

# FAIRTRADE NEWS

Septembre 2020  
n° 66



## SOLIDARITÉIT OUNI GRENZE MAT

## EISE PRODUZENTEN

## SI SCHAFFE WEIDER. FIR EIS. FAIRTRADE WIELEN, LIEWE SCHÜTZEN!

# LE LUXEMBOURG GARDE LE CAP ÉQUITABLE !

La consommation moyenne annuelle par habitant se chiffre à **35,60€**, ce qui permet au Luxembourg de consolider la 6e place dans le ranking des meilleurs pays consommateurs de produits certifiés Fairtrade. Le Luxembourg est pourtant loin derrière la Suisse, en tête du classement avec 85,44 € par habitant mais se démarque néanmoins de ses voisins frontaliers, à savoir la Belgique (19,15€), l'Allemagne (24,55€) et la France (13,47€). Le chiffre d'affaires généré par les ventes de tous les produits Fairtrade des différents partenaires de l'ONG a dépassé la barre historique des 20 millions d'euros, se chiffrant à **21,85 millions d'euros, soit une augmentation de plus de 13% par rapport à 2018.**

**La banane Fairtrade reste le produit préféré** des résidents luxembourgeois avec la plus grande part de marché, à savoir **35,66 %**. Ce qui signifie que plus d'une banane sur 3 consommée au Luxembourg provient d'une coopérative certifiée Fairtrade. **Le café** passe la barre des **11%** de part de marché. Les **produits chocolatés ont connu** une belle croissance (+49%), néanmoins la part de marché ne dépasse pas les **4,5%**.

**La tendance positive en faveur du commerce équitable des dernières années se renforce. Cela démontre à la fois l'exigence croissante du consommateur pour des produits plus éthiques et l'engagement grandissant des partenaires luxembourgeois, qui augmentent la disponibilité et l'accessibilité des produits Fairtrade sur leurs étagères.**

Aujourd'hui, le mouvement du commerce équitable Fairtrade regroupe **1,71 million de producteurs et travailleurs**, qui peuvent ainsi bénéficier des conditions du commerce équitable – c'est déjà beaucoup, mais **c'est encore trop peu par rapport aux centaines de millions de personnes dans le monde qui produisent dans des conditions déplorables** nos aliments, nos vêtements, nos téléphones, etc. Pour apporter une différence significative dans la qualité de vie de tous les producteurs et travailleurs du Sud, **il faudrait enclencher la vitesse supérieure et motiver de grands acteurs économiques mais également des acteurs publics à choisir des produits certifiés Fairtrade.**

« **Pour que cesse le cycle infernal de la pauvreté et des inégalités, ce sont les règles du jeu qu'il faut changer** » affirme Jean-Louis Zeien. C'est pourquoi l'ONG Fairtrade Letzebuerg fait campagne pour que les droits humains et la protection de l'environnement soient au cœur des politiques publiques qui régissent le commerce international et **appelle dans ce contexte les décideurs politiques d'envisager lors de l'établissement des plans de relance post Covid-19 à assurer que l'économie se « reconstruise » de manière durable et équitable.** Il sera primordial de remettre l'humain au centre de nos relations commerciales et par extension, de l'économie tout entière.

<sup>1</sup>Retrouvez tous les chiffres sur le commerce équitable en 2019 sur : <https://fairtrade.lu/communiques-de-presse-en-savoir-plus/communiquede-presse-presentation-des-chiffres-du-marche-fairtrade-2019.html>



## FAIR & LOCAL UN MARIAGE GAGNANT AU LUXEMBOURG

Fabriquer un produit au Luxembourg à partir de **matières premières certifiées Fairtrade** provenant d'Afrique, d'Amérique latine ou d'Asie, telles que le cacao, le sucre, le café, la vanille, le thé, **associé à la créativité luxembourgeoise et à des ingrédients locaux**, c'est possible et de plus en plus apprécié par les consommateurs d'aujourd'hui ! (voir plus de détails en page 3). Le « **Fair and Local** » prendra une dimension croissante dans le cœur des consommateurs ces prochaines années. **Ceci est corroboré par les récents résultats d'une étude Ilres, où 8**

**résidents sur 10 jugeaient que les autorités publiques devraient encourager les artisans luxembourgeois, tels que les torréfacteurs, chocolatiers, boulangers, pâtisseries et fabricants de produits laitiers à utiliser des matières premières Fairtrade.** « *Les projets ministériels en cours au niveau de l'agriculture et de l'économie devraient donc tenir compte de cette demande des citoyens au Luxembourg* » note Jean-Louis Zeien, président de l'ONG Fairtrade Letzebuerg.





# BILLIGER KAFFEE STEIGERT DIE ARMUTSRATE

**Am 1. Oktober 2020 ist Weltkaffeetag.** Kaffee ist eines der Lieblingsgetränke der Verbraucher\*innen in Luxemburg. Die Zukunft des Kaffees ist jedoch ungewiss. Dumping-Preise und die Folgen des Klimawandels zwingen viele Familien ihre Kaffeefelder aufzugeben.

In den vergangenen 15 Jahren ist die globale Produktion von Kaffee um mehr als 20 Prozent gewachsen. Nach Angaben des Forum Fairer Handel werden weltweit täglich mehr als zwei Milliarden Tassen Kaffee getrunken, was einem Umsatz von rund 180 Milliarden Euro pro Jahr entspricht.

**Damit gehört Kaffee zu den wertvollsten Rohstoffen dieser Erde.** Während Ölförderländer am „schwarzen Gold“ verdienen, erhalten Kaffeeproduzent\*innen wenig von den riesigen Erlösen. Im Gegenteil: Das Geschäft mit den kostbaren Bohnen treibt sie in die bittere Armut. Aktuell liegt der Weltmarktpreis für ein Pfund (lb) Rohkaffee bei 1,22 US-Dollar. Da der Erlös die Lebenshaltungskosten nicht mehr deckt, sind viele von ihnen gezwungen, ihre Felder aufzugeben. Verkaufen Kooperativen ihren Kaffee zu Fairtrade-Bedingungen erhalten sie aktuell 1,40 Dollar pro Pfund (lb) und zusätzlich 0,20 Dollar als Fairtrade-Prämie – insgesamt also 1,60 Dollar pro Pfund (lb). 75% der Fairtrade Kaffee-Kooperativen produzieren Bio-Kaffee, und erhalten dafür einen zusätzlichen Aufschlag von 0,30 Dollar pro Pfund (lb).

Es wird geschätzt, dass 60 Prozent der Kaffeeproduzent\*innen ihre Produktionskosten nicht mit dem Anbau von Kaffee decken können. Dies zeigt: **Der Kaffeemarkt ist zutiefst ungerecht.** Kurzfristig mögen die Kaffeekonzerne von niedrigen Preisen profitieren. Doch wenn Produzent\*innen nicht bald bessere Preise und mehr Unterstützung im Kampf gegen den Klimawandel erhalten, stehen der Kaffebranche düstere Zeiten bevor. Wenn wir auch in Zukunft täglich Kaffee genießen möchten, müssen sich die Anbau- und Handelsbedingungen für die Kaffeeproduzent\*innen dringend verbessern.

Auch wenn die Klimakrise die Produzenten vor unlösliche Herausforderungen zu stellen scheint, so gibt es kleine, einfache Gesten mit denen wir Großes bewirken können. Der Umweltschutz ist eine der drei Säulen im Fairen Handel. Alle Produkte, die das FAIRTRADE-Label tragen, erfüllen eine Reihe anspruchsvoller Umweltstandards - **27% der Fairtrade-Standards für Kleinproduzent\*innen sind ökologisch ausgerichtet.** Um Fairtrade-Produkte verkaufen zu können, müssen die Produzent\*innen auf verschiedene Kriterien achten. Produzentenorganisationen erhalten über die Berater\*innen der Produzent\*innennetzwerke Zugang zu Fachwissen. Trainings helfen ihnen, sich dem Klimawandel zu stellen, Abwehrstrategien zu entwickeln und Emissionen zu reduzieren. Zu den Trainingsschwerpunkten gehören gute landwirtschaftliche Praktiken, Wasser- und

Umweltmanagement sowie Schutz von Böden und Artenvielfalt. Außerdem prüft das unabhängige Zertifizierungsunternehmen für das Fairtrade-System FLOCERT, ob landwirtschaftliche Betriebe in geschützten Wäldern angesiedelt sind. Kooperativen mit Mitgliedern in diesen Gebieten können keine Fairtrade-Zertifizierung erhalten.

**Über die Standards hinaus entscheiden sich viele Fairtrade-Kooperativen dafür, ihre Fairtrade-Prämie in Wiederaufforstungsprojekte zu investieren.** Das Pflanzen von Bäumen auf gerodetem Land verhindert Bodenerosion und speichert Kohlendioxid. Die Bäume verbessern auch die Biodiversität und schützen die Böden und bieten einheimischen Wildtieren einen Lebensraum.

Die Kooperative COOCAFE in Costa Rica gibt beispielsweise einen Teil ihrer Fairtrade-Prämie für ein neues Wasseraufbereitungssystem in Verarbeitungsbetrieben aus. Dieses neue System hat den Wasserverbrauch von 2.000-3.000 Litern pro 225 kg Kaffee auf 200 Liter reduziert.

## DIDDELENGER KAFFI



Am 23. Juli wurde der neue „Diddelenger Kaffi“ vorgestellt, ein gemeinsames Projekt des „Weltbuttek Diddeleng“ und der Stadt Düdelingen. Hauptziel war es, einen qualitativ hochwertigen Kaffee anzubieten, der aus biologischem Anbau stammt und gemäß den Prinzipien des fairen Handels hergestellt und verkauft wird, dies unter dem Wahrzeichen der Stadt Düdelingen, die als zertifizierte Fairtrade-Gemeinde eingetragen ist.

**Verkaufsstelle:  
DÜDELINGER  
WELTBUTTEK**



## PROVENANCE DU CAFÉ FAIRTRADE CONSOMMÉ AU LUXEMBOURG



# THINK GLOBAL, PRODUCE LOCAL

WITH  
FAIRTRADE  
INGREDIENTS

Choisissez des matières premières certifiées Fairtrade provenant d'Afrique, d'Amérique latine ou d'Asie, telles que le cacao, le sucre, le café, la vanille, le thé ; associez-les et transformez le tout au Luxembourg et vous obtiendrez des produits « FAIR & LOCAL ».

Aujourd'hui, nous comptons 26 acteurs luxembourgeois qui sont autorisés à transformer et/ou vendre un produit sous leur propre marque avec le label Fairtrade. Le croissant Fairtrade produit par les boulangeries Jos&Jean Marie Neuberg, les glaces fabriquées par la Molkerei Thiry et la Molkerei Biog, le lait chocolaté de Fair Mèllech, les confitures d'Autisme Luxembourg ainsi que les délices chocolatés des différents partenaires (Ateliers du Tricentenaire, JJ Neuberg, Namur) voient leur cote de popularité en forte hausse dans le panier des consommateurs. Le café Fairtrade torréfié et vendu par les partenaires locaux représente **40 % du marché équitable**.

+ 21 %

de croissance en  
chiffre d'affaires  
des produits



FAIR &  
LOCAL



336

produits vendus  
sous une marque  
luxembourgeoise

+150

nouvelles  
références par  
rapport à 2018

## FAIRTRADE FORDERT "HUMAN RIGHTS DEAL" FÜR MENSCHENRECHTE

Die aktuelle Ratspräsidentschaft bietet Deutschland die Chance, das Post-Corona-Europa fairer, nachhaltiger und sozialer zu gestalten. So soll die Achtung der Menschenrechte ein fester Bestandteil europäischer Wirtschaftspolitik werden. Die geplante EU-Richtlinie für eine menschenrechtliche Sorgfaltspflicht ist ein wichtiger Schritt und muss neben klaren Haftungsregelungen auch Aspekte wie Einkaufspraktiken und Geschlechtergerechtigkeit abdecken, wie auch eine Studie von Brot für die Welt und dem Fair Trade Advocacy Office (FTAO) in Brüssel fordert.



Der faire Handel mit internationalen Standards, basierend auf den ILO-Kernarbeitsnormen, in denen stabile Preise, feste Handelsverträge, soziale und ökologische Kriterien verankert sind, übernimmt eine Vorbildfunktion und könnte als Blaupause für gesetzliche Initiativen dienen. Mit der Einführung eines starken nationalen Lieferkettengesetzes könnte Deutschland ein Vorbild für die weiteren Mitgliedsstaaten sein und darüber hinaus seinen Einfluss auf die EU-Gesetzgebung durch eigene Erfahrungen ausbauen. Auch Luxemburg ist hier als Kandidat für einen Sitz im UN-Menschenrechtsrat gefordert.

## LE SAVIEZ-VOUS ?



En tout, ce sont plus de **2 666 produits** certifiés Fairtrade qui se retrouvent au Luxembourg dans plus de **300 points de vente**, de la petite épicerie locale au grand supermarché, en passant par les lieux de vente pionniers, à savoir les Boutiques du Monde. De plus en plus

de produits sont désormais en vente directe sur les sites internet des partenaires mais aussi sur des plateformes luxembourgeoises de e-commerce comme Letzshop, Luxcaddy, Gringgo. Découvrez tous les produits et les points de vente sur notre site internet : <https://www.fairtrade.lu/index-des-produits.html>

## » » SPÉCIAL COVID-19 « «



**Les roses Fairtrade qui ont une part de marché de 29% au Luxembourg, proviennent majoritairement du Kenya.** Secteur fortement touché par la crise du Covid-19, de nombreuses exploitations floricoles certifiées Fairtrade ont apporté une aide aux travailleurs et à leurs familles pendant cette période grâce à la prime du commerce équitable. Au total, les exploitations floricoles ont utilisé plus d'un demi-million d'euros de prime Fairtrade pour acheter et distribuer des paquets alimentaires et des produits d'hygiène tels que le savon et les désinfectants. **Plus de 17 000 personnes ont bénéficié de ce soutien réalisé grâce à la prime Fairtrade.** L'une d'entre elles est Dorcas Nyaboke, 43 ans,

qui travaille dans la ferme floricole Harvest Limited, dont proviennent une partie des roses présentes au Luxembourg : « *Lorsque la pandémie a éclaté, elle nous a frappés de plein fouet. Nous avons arrêté d'exporter des fleurs parce que les vols étaient au sol. Je suis restée à la maison pendant trois mois* », explique-t-elle. « *Le comité de la prime Fairtrade - l'organe élu des travailleurs qui décide de l'utilisation de la prime Fairtrade - a agi rapidement pour apporter son soutien. Les 373 travailleurs ont reçu des bons pour acheter de la farine, de l'huile de cuisine, du sucre, du riz et d'autres produits essentiels. Lorsque j'ai reçu un appel pour prendre un bon d'achat, j'étais très heureuse* », poursuit Dorcas, qui a deux enfants et un petit-enfant. « **Le commerce équitable a été une bouée de sauvetage pour des milliers de personnes pendant la crise de COVID 19** », explique Gonzaga Mungai, la responsable de la filière fleurs auprès de Fairtrade Africa.

Fairtrade Africa appelle dans ce contexte les consommateurs à « *acheter des fleurs issues du commerce équitable afin que les exploitations agricoles puissent continuer à soutenir les travailleurs et leurs familles dans cette crise. De nombreuses exploitations agricoles ont déjà dépensé une grande partie de leurs primes Fairtrade et dépendent de l'augmentation des ventes du commerce équitable pour continuer à financer les colis alimentaires et les projets de primes existants tels que les bourses scolaires et les cliniques médicales* ».

# SAVE THE DATE

DITES OUI...  
AVEC DE  
L'OR  
FAIRTRADE!



13 - 15 NOVEMBRE 2020  
Stand Fairtrade au Salon du mariage  
à la Luxexpo.

## NOUVEAUTÉS WEBINAR

☛ Contactez-nous à l'adresse mail: sarah.gentili@fairtrade.lu pour recevoir le lien des Webinars.

### 23 SEPTEMBRE 2020 À 18H30

Le changement climatique et le Covid-19 affectent particulièrement les producteurs de bananes au Pérou. Vous voulez en savoir plus sur la situation, comprendre quelles sont les perspectives? Retrouvez-nous pour un **live chat avec Marcia Herrera Reto de la coopérative de bananes Fairtrade Appbosa au Pérou.**

### 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2020 À 18H30

Le café est votre boisson préférée et vous voulez en savoir plus sur son univers? A l'occasion de la journée internationale du café, rejoignez-nous pour un **live chat avec Hildebrando Cárdenas de la coopérative de café Fairtrade Oro Verde.**

### 21 OCTOBRE À 18H30

« Mäi Kongo, mäin Handy, mäin Palmueleg a mäin Kaffi » Gëtt et iwwerhaupt eng Lëtzebuerger Kolonialgeschichte? A wa jo, wéi eng Roll huet de Kongo an aner Kolonie gespilt? A wéiwäit spillt di Kolonialgeschichte eng Roll bei dem Rassismus heizuland? Wéi wierken sech kolonial Strukturen och nach haut weider op wirtschaftlech Plang aus? Wéi misst en aneren Handel mat de Länner aus dem Süden ausgesinn? A wat hunn vill Produkter déi mir "gëschter an haut" notze mat dem Kongo a ze dinn? **Webinar mam Historiker Régis Moes.**

## TOP 7 FAIRTRADE PRODUKTER FIR DEN HIERSCHT



Op waarm oder kal, Téi ass ëmmer eng gutt (a gesond!) Iddi. Am Duerfbuttek Beim Lis zu Rued Sir gi mer elo mat 4 neien Téizorten

iwwerrascht: **Sweet Litchi, Chun Mee, Earl Grey a Rooibos.** Eng lecker Verfeierung!



E klengt Stéck Afrika, an dat an ärer Kaffismaschinn? Dëse Kaffi kënt aus dem Norde vum Ruanda, a gëtt lokal zu Kietscht geréischtert. Méi Infoen op [www.letz.coffee](http://www.letz.coffee).



Op am Smoothie, op der Pizza oder einfach esou, eng frësch Ananas léisst ëmmer d'Waasser am Mond zesummelafen. Probéier elo déi nei

Fairtrade zertifiziert **Ananas beim Cactus**, a huel dës Spezialitéit aus dem Ghana mat bei dech heem.

Beléift fir Fester, a Gemengen oder an ärem Betrib - de **Fairtrade Orangéjus** vu Vaihinger gëtt et elo och am 1L am Glas! Bestelle kënt der e bei ärem Depositaire.

Déi kal Hierschtowenter loosse net méi laang op sech waarden. De perfekte Moment sech beieneen ze kuschelen an déi nei **Netflix and Chill'd** vu **Ben & Jerry's** ze schmaachen!

Eng Neiheet zu Lëtzebuerg: **Fairtrade Nöss!** Op Cashewnëss, Paranëss, Mandelen oder Afennëss, dës fair gehandelt Delikatesse fannt der elo onverpakt am OUNI a verpakt am Alavita.

De Goût vu Schockela, verbonne mat Biomëllech vun hei. Lokal, fair a bio ass d'Devise vum Dag! D'Fairtrade zertifiziert Schockelasmëllech vun der BIOG kanns de **elo am 500 ml beim Naturata** fannen an da genéissen!

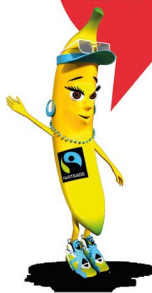
## ENG IDDI FIR EN FAIREN KLEESERCHERSDAG

Gläich ass et Zäit fir d'Kleesercherstut fir eis Kanner virzebereeden! Do hu mir eng flott Iddi fir de Klengen (a groussen) eng Freet ze maachen: d'Fairtrade zertifiziert UHT Schockelasmëllech vu Fair Mëllech. Dës hält sech laang, gëtt et an

der praktescher 0,33l Packung a fënt hir Plaz an all Titchen. Besicht eise Produktfinder op [www.produktfinder.fairtrade.lu](http://www.produktfinder.fairtrade.lu) fir ze wësse, wou der se elo well bestelle kënt.

## ENG FAIR RENTRÉE

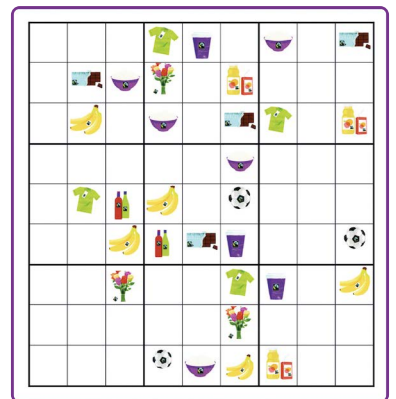
D' FAIRTRADE  
BANANN: E GENOSS  
VOLLER ENERGIE FIR  
ENG FAIR RENTRÉE!



### LÉIF KANNER,

Hei nach e klenge Sudoku vun de Fairros, fir de Vakanz Feeling nach ze verlängeren. Mir wënschen iech eng schéi Rentrée! Entdeckt nach vill méi Spiller mat de Fairros op:

<https://www.fairtrade.lu/wouhinde-se-summer-fairos.html>



Découvrez l'intégralité des articles et toute l'actualité de Fairtrade Lëtzebuerg sur

[WWW.FAIRTRADE.LU](http://WWW.FAIRTRADE.LU)

Vous voulez recevoir la Fairtrade News par e-mail, ou bien vous désinscrire?

Rendez-vous sur [www.abonnements.fairtrade.lu](http://www.abonnements.fairtrade.lu)



IMPRESSUM: HERAUSGEBER Fairtrade Lëtzebuerg a.s.b.l. | 2a, rue de la Gare | L-6910 Roodt-sur-Syre | Telefon: +352 35 07 62 | E-Mail: [info@fairtrade.lu](mailto:info@fairtrade.lu) | [www.fairtrade.lu](http://www.fairtrade.lu) MITARBEITER Geneviève Krol, Jean-Louis Zeien, Sarah Gentili, Yves Moecher, Valérie Murat, Silvia Monteiro, Katrien van Mechelen, Nathalie Grégoire, Annika Pfrommer. FOTOS Ben&Jerry's, Sean Hawkey, Lëtz Coffee, Kyle Glenn, Beim Lis, Weltbuttek Diddeleng, Ville de Dudelange, Fair Mëllech, Pakka LAYOUT COMED DRUCK Reka Print +

Imprimé sur papier 100% recyclé

JOIN US ON

FOLLOW US ON

FIND US ON

